

# Pressemitteilung



## ABB erhält von Carnival langfristigen Servicevertrag zur Verbesserung der Energieeffizienz

**Langfristiger Azipod-Wartungsvertrag für 20 Schiffe erhöht deren Energieeffizienz um 2,5 bis 4 Prozent und senkt Kosten um 1 Million US-Dollar pro Jahr und Schiff**

Zürich, Schweiz, 11. April 2012 – ABB hat von der Carnival Corporation einen langfristigen Servicevertrag erhalten, in deren Rahmen ABB ihre Azipod-Ausrüstung auf 20 Schiffen der Carnival-Flotte in den kommenden 15 Jahren warten und modernisieren wird. Dadurch werden die Kosten um 1 Million US-Dollar pro Jahr und Schiff gesenkt.

Carnival ist die weltweit grösste Kreuzschiffreederei und betreibt 20 Kreuzfahrtschiffe mit Azipod-Antriebssystemen. Der energieeffiziente Azipod-Antrieb von ABB verbraucht weniger Treibstoff als traditionelle Systeme und bietet unter allen Betriebsbedingungen eine bessere Manövriertbarkeit. Mit den Modernisierungsmassnahmen soll die bereits hohe Energieeffizienz der Azipod-Einheiten um 2,5 bis 4 Prozent gesteigert werden.

„Kunden aus allen Branchen suchen nach Wegen, die Lebenszykluskosten zu reduzieren und vorhersehbarer zu machen und gleichzeitig die Leistung der Ausrüstung zu verbessern“, sagt Veli-Matti Reinikkala, Leiter der Division Prozessautomation von ABB. „Wir bieten ein komplettes Serviceportfolio an, einschliesslich kontinuierlicher technischer Modernisierung und verlässlicher Wartungsleistungen, um die Lebensdauer der Ausrüstung zu verlängern. Dabei stellen wir sicher, dass die Anlagen mit grösstmöglicher Energieeffizienz laufen.“

Der Servicevertrag umfasst technische Modernisierungs- und Energieeffizienzmassnahmen für alle Azipod-Systeme sowie eine Zustandsüberwachung für die Antriebe aller Schiffe. Ausserdem deckt der Vertrag die Wartung anderer Systemausrüstung ab.

Der Vertrag sieht Modernisierungsmassnahmen wie die neu entwickelte optimierte Flossenform des Azipod vor, die den Wasserstrom vom Propeller in einem neuen, weniger spitzen Winkel empfängt und effizienter weiterleitet. Ebenfalls im Vertragsumfang enthalten ist ein Azipod Dynamic Optimizer – ein Softwaretool, das den Spurwinkel der Gondel optimiert und damit die Treibstoffeinsparung grosser Schiffe noch weiter verbessert.

ABB ([www.abb.com](http://www.abb.com)) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen der ABB-Gruppe sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen weltweit etwa 135.000 Mitarbeitende.

Zur Erklärung jeglicher Fachbegriffe in diesem Text beachten Sie bitte: [www.abb.com/glossary](http://www.abb.com/glossary)

### Ansprechpartner für weitere Informationen:

#### ABB Group Media Relations:

Thomas Schmidt, Antonio Ligi  
(Zürich, Schweiz)  
Tel: +41 43 317 6568  
[media.relations@ch.abb.com](mailto:media.relations@ch.abb.com)